



Die Agentur Landesdomäne sucht

## 7 Mitarbeiter (m/w) für den Bereich Besucherservice – Kasse – Infopoint in den Gärten von Schloss Trauttmansdorff

*Bei personenbezogenen Bezeichnungen wurde aus Gründen der besseren Lesbarkeit die männliche Bezeichnung gewählt. Es sind stets Personen männlichen und weiblichen Geschlechts gleichermaßen gemeint.*

### Stellenbeschreibung

Das Besucherzentrum, mit Kasse und Infopoint ist die erste und wichtigste Anlaufstelle für unsere Besucher. Daher ist der kundenfreundliche Empfang entscheidend für den Erfolg der **Gärten von Schloss Trauttmansdorff**.

- Kassentätigkeit und -organisation (von Kasseneröffnung bis Kassenabschluss);
- Beratung und Information vor Ort und am Telefon;
- Betreuung von Besuchern und Gruppen;

Die Arbeit kann 7 Tage die Woche, nur an Werktagen, nur am Wochenende oder sowohl als auch, auf Abruf, im Ermessen des Auftraggebers stattfinden.

### Anforderungsprofil

#### Zugangsvoraussetzungen

- mindestens 3 Jahre (bzw. mindestens 3 Saisonen à 7 Monate) Berufserfahrung im Bereich Kasse / Infopoint;
- Abschluss einer Mittelschule, kann ersetzt werden durch eine

L'Agencia Demanio Provinciale cerca

## 7 Collaboratori (m/f) nell'ambito accoglienza dei visitatori – casse – infopoint nei Giardini di Castel Trauttmansdorff

*Per motivi di leggibilità si rinuncia all'uso contemporaneo della forma femminile e maschile. Tutte le indicazioni su persone valgono per entrambi i sessi.*

### Descrizione della posizione

Le casse e l'infopoint nel centro visitatori sono il primo e più importante punto d'accoglienza per i nostri visitatori e fondamentale per il successo dei **Giardini di Castel Trauttmansdorff**.

- gestione e organizzazione delle casse (dall'apertura della cassa fino alla chiusura della cassa);
- informazioni e assistenza ai clienti in loco e al telefono;
- assistenza dei visitatori e gruppi;

L'incarico sarà da svolgere 7 giorni a settimana, solo nei giorni feriali, solo nei fine settimana, o entrambi, a richiesta e seconda le necessità/esigenze del datore di lavoro.

### Profilo richiesto

#### Requisiti d'accesso

- minimo 3 anni (corrispondente a 3 stagioni di almeno 7 mesi) di esperienza nel settore di cassa, assistenza clienti o vendita;
- diploma di scuola media oppure un'esperienza lavorativa di almeno 4





mindestens 4-jährige Berufserfahrung im Bereich Kassendienst oder vergleichbarer Anstellung;

- Zweisprachigkeitsnachweis (entsprechend der Ausbildung);
- gute Kenntnisse der englischen Sprache;

anni nel settore cassa o incarichi simili;

- esame di bilinguismo (a seconda della formazione);
- buone conoscenze della lingua inglese;

Für diese Stelle sind folgende Zusatzkompetenzen von Vorteil:

hohe Motivation, Teamfähigkeit, Kundenorientierung, Belastbarkeit und Organisationsvermögen, sorgfältige und genaue Arbeitsweise, Freundlichkeit, Höflichkeit, Geduld und diplomatisches Verhalten, Freude am Kontakt mit Besuchern und Erfahrung im Umgang mit Reklamationen und Kundenanfragen.

Requisiti desiderati:

Alta motivazione, capacità di lavoro in team, resistenza allo stress e buona competenza organizzativa, ottime doti gestionali, comunicative e relazionali, gentilezza e cortesia, pazienza e diplomazia, predisposizione al rapporto con il pubblico e esperienza nel trattamento di reclamazioni e richieste.

#### Allgemeine Voraussetzungen für die Aufnahme

- voller Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte;
- voller Besitz der rechtlichen Voraussetzungen und Genehmigungen, die ein Arbeitsverhältnis in Italien erlauben;
- keine strafrechtlichen Verurteilungen oder laufenden Gerichtsverfahren, wegen Straftaten;
- Zustimmung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Datenschutz- Grundverordnung (UE 2016/679) durch die Agentur Landesdomäne;

#### Ulteriori requisiti necessari per l'assunzione

- pieno possesso dei diritti politici e civili;
- pieno possesso dei requisiti di legge e le autorizzazioni che consentono un rapporto di lavoro in Italia;
- assenza di condanne penali o contenziosi in corso per reati penali;
- consenso al trattamento dei dati personali, tenendo conto del Regolamento generale sulla protezione dei dati (UE 2016/679) all'Agenzia Demanio Provinciale;

#### Vertragsdauer; Dienstsitz und Einstufung

20.03.2019 – 15.11.2019 (8 Monate)  
Vollzeit oder Teilzeit

#### Durata contratto, sede di servizio e inquadramento

20.03.2019 – 15.11.2019 (8 mesi)  
tempo pieno o part time

Dienstsitz sind die **Gärten von Schloss Trauttmansdorff** in 39012 Meran (BZ), St.Valentinstr. 51 A.

Sede di lavoro sono i **Giardini di Castel Trauttmansdorff** in 39012 Merano (BZ), via S. Valentino, 51 A.



Die Einstufung erfolgt in die 4. Kategorie "Angestellte/Angestellter" des gesamtstaatlichen Kollektivvertrages für leitende Angestellte und Angestellte in der Landwirtschaft.

### Bewerbungsfrist

06.12.2018 – 12.00 Uhr

### Unterlagen

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung samt Motivationsschreiben und Lebenslauf (unterzeichnet und nicht älter als 6 Monate) per E-mail an [karin.ortler@provinz.bz.it](mailto:karin.ortler@provinz.bz.it)

### Lebenslauf

Bitte fügen Sie die folgende Ermächtigung zur Verarbeitung Ihrer Daten in den Lebenslauf ein, da wir Ihre Bewerbung ansonsten nicht bearbeiten können:

*„Ich ermächtige die Agentur Landesdomäne, meine persönlichen Daten verarbeiten zu dürfen, einschließlich der sensiblen, gemäß Datenschutz- Grundverordnung (UE 2016/679)“.*

### Ersatzerklärungen

Zum Anforderungsprofil und den allgemeinen Voraussetzungen für die Aufnahme.

### Personalausweises

Die Kopie eines gültigen Personalausweises muss immer beigelegt werden, außer der Antrag wird vom Antragsteller persönlich eingereicht.

### Weitere Informationen

Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns telefonisch: +39 0473 255 609 oder mittels E-mail an [karin.ortler@provinz.bz.it](mailto:karin.ortler@provinz.bz.it)

### Chancengleichheit

*Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Gesetz Nr. 903, 09.12.1977, Art. 1 Bewerbern*

L'inquadramento avviene nella 4° categoria "Impiegata/impiegato" in base al CCNL quadri e gli impiegati agricoli.

### Termine per l'invio della domanda

06.12.2018 – ore 12.00

### Documentazione

La preghiamo di inviare la candidatura completa di lettera di motivazione e Curriculum Vitae (sottoscritto e aggiornato con data non anteriore a 6 mesi) via e-mail al seguente indirizzo [karin.ortler@provinz.bz.it](mailto:karin.ortler@provinz.bz.it)

### Curriculum Vitae

La preghiamo di inserire nel Curriculum Vitae la seguente frase:

*“Autorizzo il trattamento dei dati personali, ivi compresi quelli sensibili, ai sensi e per gli effetti del Regolamento generale sulla protezione dei dati (UE 2016/679)“.*

In mancanza di questa dichiarazione non sarà possibile prendere in considerazione la Sua candidatura.

### Dichiarazioni sostitutive

In riferimento al profilo richiesto e gli ulteriori requisiti necessari per l'assunzione.

### Documento di riconoscimento

La fotocopia di un documento di riconoscimento valido è da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte del richiedente.

### Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni ci contatti telefonicamente: +39 0473 255 609 oppure tramite e-mail [karin.ortler@provinz.bz.it](mailto:karin.ortler@provinz.bz.it)

### Pari opportunità

*La presente offerta di lavoro è aperta a candidati di entrambi i sessi ai sensi*



*beiderlei Geschlechts offen. Die Politik und Praxis der Agentur Landesdomäne sind darauf ausgerichtet, allen Mitarbeitern dieselben Möglichkeiten im Rahmen ihrer Beschäftigung zu bieten.*

### Datenverarbeitung

Der Verantwortliche für die Verarbeitung der Daten, ist die Agentur Landesdomäne, die durch EDV-und Papiersysteme für die Zwecke der Rekrutierung und der Personalaufnahme die Daten verarbeiten wird. Der von der Agentur Landesdomäne ernannte Datenschutzbeauftragte kann per E-mail (PEC) [dpo@pec.brennercom.net](mailto:dpo@pec.brennercom.net) oder unter der telefonisch 0471 920 141 kontaktiert werden. Die personenbezogenen Daten werden, in der Anfangsphase des Verfahrens ausschließlich von dem von der Agentur Landesdomäne autorisierten Personal verarbeitet.

Meran, veröffentlicht am 06.11.2018

*dell'articolo 1, 1° comma della legge 09.12.1977 n. 903. La politica e la prassi dell'Agenzia Demanio Provinciale garantiscono le pari opportunità nell'ambito delle attività svolte.*

### Trattamento dei dati personali

Titolare del trattamento è l'Agenzia Demanio Provinciale che procederà al trattamento, mediante sistemi informatizzati e cartacei, per finalità di selezione l'Agenzia Demanio Provinciale ha nominato un Responsabile della Protezione dei dati contattabile all'indirizzo PEC [dpo@pec.brennercom.net](mailto:dpo@pec.brennercom.net) oppure al numero telefonico 0471 920 141. I dati personali saranno trattati, nella fase iniziale di selezione, esclusivamente da personale autorizzato dall'Agenzia Demanio Provinciale.

Merano, pubblicato il 06.11.2018